МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Дагестанский государственный педагогический университет» (ДГПУ)
Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
_____ И.А.Дибиров
«31» мая 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.08 МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В УСЛОВИЯХ МНОГОЯЗЫЧИЯ

Направление подготовки : 44.04.01 Педагогическое образование

Магистерская программа: «Теория и практика обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде (английский язык)»

Квалификация: Магистр
Формы обучения: очная, заочная

Сроки обучения: очно -2 года, заочно -2 года 6 месяцев

Сроки обучения: очно -2 года

Форма обучения	Трудоемкость	Виды учебной работы					
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточный контроль	СРС	Форма аттестации
Очная	72	6	24			42	Зачет
Заочная	72	2	2			68	Зачет

Махачкала 2021

Рабочая программа дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия»

Авторы разработчики: Алисултанов А.С.,д.ф.н.,проф.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседаниях:

кафедры английского языка (протокол № 8 от 22 апреля 2021 г.)

Зав. кафедрой: Магамдаров Р.Ш., к.ф.н. доцент _____

Ученого совета факультета иностранных языков
(протокол № 8 от 29 апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н.,профессор _____

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от 31 мая 2021)
Председатель совета: Дибиров И.А.,д.ф.н.,профессор _____

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» – познакомить студентов-магистрантов с методикой преподавания иностранного языка в полиэтнической среде.

Задачи дисциплины :

- познакомить с основными положениями современной методики преподавания иностранного языка в полиэтнической среде;
- познакомить с приемами, методами, средствами обучения и сформировать умение эффективно и творчески применять их на практике;
- дать целостное представление о характере и специфике профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка в полиэтнической среде.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина Б1.В.08. «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» относится к части модуля, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана ОПОП ВО по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование , магистерская программа « Теория и практика обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде (английский язык»).

Для освоения дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» магистры используют знания и умения, сформированные при изучении обязательных лингвистических дисциплин вариативной части.

Освоение дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» является необходимой теоретической базой для выполнения заданий научно-педагогической практики и научно-исследовательской работы, подготовки к итоговой аттестации.

3.Компетенции обучающихся, формируемые в результате освоения дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Формируемые компетенции			**Осваиваемые занятия, умения, владения**
Код	**Наименование**		
	Универсальные компетенции (УК-4)		
	-способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК 4.1.Умеет выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК4.2.Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	

		УК 4.3. Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках УК 4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках УК4.Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык
	Профессиональные компетенции (ПК-5)	
	- способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде	ПК5.1.Знает теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учётом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка. ПК5.2. Умеет определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учѐтом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. ПК 5.3. Владеет навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку

4. Структура и содержание дисциплины (модуля) «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия»

4.1.Трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 ЗЕТ, в объеме 72 часа.

Таблица 1

Вид учебной работы	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)	30	4
Лекции	6	2
Практические занятия (ПЗ)	24	2
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (всего)	42	68

Проработка материала лекций, подготовка к занятиям		
Самостоятельное изучение тем		
Экзамен		
Курсовой проект (работа)		
Расчетно-графические работы		
Контрольные работы		
Реферат		
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	Зачет	Зачет
Общая трудоемкость	**72**	**72**

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

4.2.1. Тематический план (Очная форма обучения)

Таблица 2

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)				Практич. Подгот.
			Л	ПЗ	СР	Контроль	
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	10	2	3	6		1
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)		2	3	8		3
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)		2	3	8		1
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ			4	10		2
5	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане			4	10		2
	Итого		**6**	**15**	**42**		**9**
	Вид промежуточной аттестации (зачет)	**зачет**				**зачет**	

.2.2. Тематический план (заочная форма обучения)

Таблица 3

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)				Практич. Подгот
			Л	ПЗ	СР	Контроль	
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	А	2	1	13		1
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)				13		
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)				13		
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ				13		
5	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане				12		
	Итого		**2**	**1**	**68**		**1**
	Вид промежуточной аттестации (зачет)	**зачет**				**зачет**	

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) (Очная/заочная форма обучения)

Таблица 4

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (дидактические единицы)
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия.	История вопроса обучения иностранному языку в национальной школе. Особенности обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды. Подходы к обучению иностранному языку в многонациональной школе.
2.	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при	Ошибки, типичные для учащихся, владеющих языками дагестанской группы (аварцев, даргинцев, лакцев, лезгин и др.). Ошибки, характерные для тюркоязычных. Ошибки, характерные для русских учащихся.

	обучении английскому языку (по национальному признаку).	
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)	Фонетические ошибки. Грамматические ошибки. Лексические ошибки.
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	Общие требования к упражнениям для обучения иностранному языку в условиях многоязычия. Классификация упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ. Специфика упражнений для обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды.
5	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	Упражнения для 1 типа классов. Упражнения для 2 типа классов. Упражнения для 3 типа классов. Упражнения для 4 типа классов.

5. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 – Педагогическое образование (магистратура) для реализации содержания программы дисциплины предусмотрено использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий с целью формирования и развития профессиональных умений и навыков обучающихся.

- групповое обсуждение;
- интерактивная экскурсия;
- творческие задания;
- работа в малых группах;
- круглый стол;
- дискуссия;
- ролевые игры;
- тесты on-line ;
- case-study (анализ конкретных ситуаций, ситуационный анализ).

Интерактивные методы по темам занятий (очная форма обучения)

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Количество часов
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия.	проблемная лекция	**2**
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку).	дискуссия	**2**
Итого			4

Интерактивные методы по темам занятий (заочная форма обучения)

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Количество часов
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	проблемная лекция	**2**
	Итого		**2**

6. Самостоятельная работа студентов (Очная/Заочная форма обучения)

6.1.Содержание самостоятельной работы

На самостоятельную, работу студентов по курсу отводится 42/68 часа учебного времени от общей трудоемкости курса. Сопровождение самостоятельной работы студентов по данному курсу может быть организовано в следующих формах:

- согласование индивидуальных планов (виды и темы заданий, сроки представления результатов) самостоятельной работы магистранта в пределах часов, отведенных на самостоятельную работу;
- консультации (индивидуальные и групповые), в том числе с применением электронных средств коммуникации (электронное письмо, icq, скайп и т.д.);
- промежуточный контроль хода выполнения заданий, строящихся на основе различных способов самостоятельной информационной деятельности в открытой информационной среде и отражающегося в процессе формирования электронного портфолио магистранта.

Преподаватель определяет содержание самостоятельной работы, график её выполнения, создает сетевую информационную и коммуникационную среду для организации самостоятельной работы.

В процессе организации самостоятельной работы особое внимание уделяется формированию готовности к кооперации, к работе в коллективе в сетевом пространстве, для чего осуществляется стимулирование магистрантов к совместной деятельности в малых группах.

В процессе освоения содержания дисциплины предполагается организация как индивидуальной, так и групповой самостоятельной работы.

Типовые задания для самостоятельной работы способствуют формированию практических знаний иностранного языка; развитию умений работы с литературными источниками, овладению навыками рационального поведения и эффективного общения с участниками образовательного процесса.

6.1.1. Темы, вынесенные на самостоятельное изучение (очное)

№п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкост (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия.	Обзор литературы по данному кругу вопросов: Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности обучения иностранному языку в условиях многоязычия.	8	Реферат
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)	Обзор прочитанной и дополнительной литературы по данному кругу вопросов: Лингвистика как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая.	10	Доклад
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)	Представить в сжатом виде информацию на слайдах: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы, слова и выражения, которые являются предметом описания в современной лингвистике.	12	Презентация
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	Обзор литературы по данному кругу вопросов. Основные подходы к решению проблемы обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ .	12	Доклад
5	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	Выполнение упражнений по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане.	12	Устный ответ

6.2.1.1. Темы, вынесенные на самостоятельное изучение (заочное)

№п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкост (в академ. часах)	Форма отчетности

1	Проблема обучения иностранному языку в условиях многоязычия	Обзор литературы по данному кругу вопросов: Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности обучения иностранному языку в условиях многоязычия	13	Реферат
2	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по национальному признаку)	Обзор прочитанной и дополнительной литературы по данному кругу вопросов: Лингвистика как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая.	13	Доклад
3	Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку (по языковым уровням)	Представить в сжатом виде информацию на слайдах: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы, слова и выражения, которые являются предметом описания в современной лингвистике.	13	Презентация
4	Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ	Обзор литературы по данному кругу вопросов. Основные подходы к решению проблемы обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ .	13	Доклад
5	Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане	Выполнение упражнений по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане.	12	Устный ответ

7.Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация

7.1. Текущий контроль успеваемости

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов дисциплины «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия».

Проверка знаний осуществляется в форме текущего, промежуточного и итогового контроля. Текущий контроль осуществляется преподавателем на каждом занятии с целью проверки уровня владения пройденной части языкового материала и степени сформированности частных знаний и умений. Промежуточный контроль осуществляется в форме реферата. Промежуточный контроль в устной форме представляет собой case – study.

7.1. Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для текущего контроля успеваемости и аттестации по итогам освоения дисциплины

Текущий контроль осуществляется на лекционных занятиях в форме фронтального опроса студентов, в форме написания рефератов по предложенным темам, а также в форме

докладов и сообщений студентов для выступлений на ежегодной научно-практической конференции. Итоговый контроль осуществляется в форме зачёта по дисциплине.

1. Установите соответствие по <u>типу 1 –А</u>.
Сравнительно — типологическая характеристика фонетической, лексической и грамматической систем английского, русского и дагестанских языков.

1. Грамматическая категория предлога	А. Английский и русский языки
2. Эргативнвя конструкция переходного глагола	Б. Дагестанские языки

1. Большой процент односложных слов	А. Английский язык
2. Большое количество сложных и составных слов	Б. Русский и дагестанские языки

1. Огромное количество морфологических средств	А. Английский язык
2. Безсуффиксальное словообразование	Б. Русский и дагестанские языки

1. Несколько способов образования формы множественного числа существительных	А. Русский и дагестанские языки
2. Один способ образования формы множественного числа существительных	Б. Английский язык

II. Установите, верно ли высказывание:

1. Английский язык относится к германским языкам и характеризуется синтетическим строем.
2. Русский язык относится к славянской группе и отличается выраженным синтетическим строем.
3. Грамматическая категория предлога, существующая в английском и русском языках, отсутствует в дагестанских языках.
4. Дагестанские языки обладают более богатым словарным составом, чем английский и русский языки.
5. Фонетическое своеобразие английского языка состоит в сравнительном богатстве системы вокализма и бедности системы консонантизма.
6. Безсуффиксальное словообразование составляет характерный признак дагестанских языков.
7. В английском языке по сравнению с указанными языками имеется один способ образования формы множественного числа существительных.
8. Дагестанским языкам неизвестна категория залога, которая имеется как в английском, так и в русском языках.
9. Особенностью английского языка является наличие в нем так называемой эргативной конструкции переходного глагола.
10. В английском языке по сравнению с русским и дагестанскими языками имеется относительно большой процент односложных слов.

7.2. Промежуточная аттестация в форме зачета

Формой промежуточной аттестации по дисциплине «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» является зачет.

Система текущего и рубежного контроля строится по бально-рейтинговой модели, а итоговый зачет студенты получают в качестве накопительной рейтинговой оценки (не

менее 30 баллов). В технологической карте дисциплины выделены все формы текущего и рубежного контроля, каждая из которых оценивается определенным количеством баллов (в диапазоне «минимум – максимум»).

Возможно начисление бонусных и штрафных баллов (например, к неудовлетворительной оценке в сочетании с рейтинговым штрафом приравниваются сдача текста учебного задания, позаимствованного из Интернета или из коллекции учебных заданий прошлых лет, сдача двумя и более студентами идентичного текста учебного задания, использование электронных программ перевода). Рейтинговые бонусы предусматриваются при демонстрации студентами в ходе семестра углубленного знания учебного и дополнительного материала, творческого, инициативного и дисциплинированного отношения к учебному процессу. Технологическая карта включает базовую и дополнительную части. В базовой части приводится расчет рейтинговой оценки тех учебных заданий и контрольных процедур, которые выполняются студентами в течение семестра. Обязательным учебным заданием, которые магистранты должны выполнить вне зависимости от достигнутого уровня накопительной оценки, является подготовка и презентация учебного проекта (студенты, по уважительным причинам, не принявшие участие в этой работе, обязаны подготовить учебный проект в составе дополнительных учебных заданий). Дополнительная часть технологической карты включает компенсирующие учебные задания. Магистранты выполняют их в том случае, если в рамках базовой части не сумели набрать количество баллов, необходимое для получения зачета. Выбор дополнительных учебных заданий из предложенного перечня магистранты осуществляют самостоятельно. Срок их выполнения определяется преподавателем.

Технологическая карта дисциплины

Наименование дисциплины / курса	Уровень образования	Статус дисциплины в рабочем учебном плане	Количество зачетных единиц	Форма отчетности	Курс, семестр
Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия	магистратура	Б1.В.08.	2	ЗАЧЕТ	1курс

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка сформированности компетенций)			
Тема или задание текущей аттестационной работы	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное-Максимальное количество баллов
Активность работы на занятиях	Вопросы, выступления	аудиторная	5-10
Регулярность самостоятельной работы	Письменные задания	внеаудиторная	5-10
Участие в интерактивных приемах работы	проекты, кейс-стади, ролевые игры, презентации и т.д.	аудиторная	5-15
Презентация дополнительного материала по теме, выполнение творческих заданий	портфолио	аудиторная	5-10
Тестирование	Тест	аудиторная	5-15
Итого: 25-60			

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ			
Тема или задание текущей аттестационной работы	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Максимальное количество баллов
Составление терминологического словника основных понятий, относящихся к лингвокультурологии (культурная коннотация, фоновая лексика и т.д.);	Глоссарий	внеаудиторная	5-7
Выполнение дополнительных устных и письменных заданий	Письменные задания	внеаудиторная	5-7
Составление тестов по изучаемому материалу	Тесты	внеаудиторная	5-7
Итого: 15-21			

Примечания: работа, выполненная менее чем на 30 %, считается неудовлетворительной и оценивается в 0 баллов.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на семинарах: получать информацию и выполнять задания самостоятельно в регулярном режиме, с последующим контролем со стороны преподавателя или с регулярным контролем посредством электронной почты.

Форма прохождения промежуточной аттестации: зачет

7.2.1. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующие этапы формирования компетенций

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

УК-4 Схема оценки уровня формирования компетенции «способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала	
		Незачтено	Зачтено
Пороговый	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	**Умеет** выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	**Умеет** выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами **Умеет** использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках **Умеет** вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на

			государственном и иностранном (-ых) языках

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания ПК-5 Схема оценки уровня формирования компетенции «способность разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала	
		Незачтено	Зачтено
Пороговый	**Способен** разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	**Не Знает** теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учетом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка.	**Знает** теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учетом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка. **Умеет** определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учѐтом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. **Владеет** навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку

7.1. Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для промежуточного контроля успеваемости и аттестации по итогам освоения дисциплины.

Типичные ошибки учащихся, изучающих английский язык в многонациональных классах (аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, кумыки, русские)

1. Замена ларингального [h] заднеязычным [x]	А. Аварцы, даргинцы, лакцы
2. Произнесение звука [i] как русского [ы]	Б. Русские
3. Озвончание глухих согласных перед звонкими в фонемах [t, s, k]	В. Аварцы, даргинцы, лезгины

1. Трудности в произнесении [f]	А. Все носители сравниваемых языков
2. Неправильное произнесение альвеолярных [t, d],	Б. Аварцы, лакцы, лезгины, кумыки,

их произносят прикосновением языка к зубам	русские
3. Ошибки в интонировании предложения	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, кумыки

1. Английский звук [w] произносят как губно зубной [в] или лабиализованным гласным [у]	А. Все носители сравниваемых языков
2. Ошибки в постановке ударения	Б. Аварцы, лакцы, русские
3. Перемещение согласных в слове без различения смысла	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины

1. Ошибки в употреблении артиклей	А. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины
2. Ошибки в употреблении притяжательных местоимений his, her, its	Б. Все носители сравниваемых языков
3. Ошибки в образовании и употреблении Passive Voice	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, кумыки

1. Ошибки в употреблении указательных местоимений	А. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, кумыки
2. Замена слитного смычно-щелевого [dз] отдельно произносимыми [д] и [ж] или одним [ж]	Б. Все носители сравниваемых языков
3. Дословный перевод предложений с родного на английский язык	В. Аварцы, даргинцы, лакцы, лезгины, русские

7.2.2. Примерный перечень вопросов на зачет

1. Проблема обучения условиях многоязычия
2. История вопроса обучения иностранному языку в национальной школе
3. Особенности обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды
4. Подходы к обучению иностранному языку в многонациональной школе
5. Классификация ошибок учащихся дагестанских школ при обучении английскому языку
6. (по языковым уровням)
7. Ошибки, типичные для учащихся, владеющих языками дагестанской группы
8. Ошибки, характерные для тюркоязычных
9. Ошибки, характерные для русских учащихся
10. Фонетические ошибки
11. Грамматические ошибки
12. Система упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ
13. Общие требования к упражнениям для обучения иностранному языку в условиях многоязычия
14. Классификация упражнений для обучения иностранному языку учащихся многонациональных школ
15. Специфика упражнений для обучения иностранному языку в условиях полиэтнической среды
16. Упражнения по предотвращению ошибок при обучении английскому в условиях многонациональных классов в Дагестане
17. Упражнения для 1 типа классов
18. Упражнения для 2 типа классов
19. Упражнения для 3 типа классов

20. Упражнения для 4 типа классов

8.. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература

1. Барышников, Н.В. Мультилингводидактика [Текст] / Н.В. Барышников // Иностранные языки в школе. – 2016. – № 5. – С. 19–27.
2. Барышников, Н.В. Английский язык как доминантный в обучении многоязычию [Текст] / Н.В. Барышников, М.А. Бодоньи // Иностранные языки в школе. – № 5. – 2017. – с. 29–33.
3. Барышников, Н.В. Дидактика многоязычия: теория и факты [Текст] / Н.В. Барышников, М.А. Бодоньи // Иностранные языки в школе. – 2016. – № 2. – с. 22–24.
4. Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация [Текст]: Монография. Н.В.Барышников. - Пятигорск: ПГЛУ, 2016. - 264с.
5. Евдокимова, Н.В. Формирование основ многоязычия. [Текст] / Н.В. Евдокимова // Монография. Ростов-на-Дону: РГЭУ «РИНХ», 2017. - 157 с.
6. Евдокимова, Н.В. Преподавание основ многоязычия как цель изучения иностранного языка. [Текст] / Н.В. Евдокимова// «Высшее образование в России» Научно-педагогический журнал министерства образования и науки РФ, – Москва. №10, 2017. С.144 - 147.
7. Евдокимова, Н.В. Многоязычная рецептивная компетенция (проблемы преподавания) [Текст] / Н.В. Евдокимова // «Высшее образование в России». Научно-педагогический журнал министерства образования и науки РФ, № 7, 2017. С. 164 -167.
8. Евдокимова, Н.В. Овладение студентами многоязычной рецептивной компетенцией. [Текст] / Н.В. Евдокимова // «Известия Южного федерального университета». Научно-педагогический журнал. Ростов-на-Дону, № 4, 2008. С. 114 – 119.
9. Евдокимова, Н.В. Личностно-деятельностный подход к формированию основ многоязычия. [Текст] / Н.В. Евдокимова // Вестник Московского университета. Серия 20 «Педагогическое образование», № 1, 2009. С. 56 -68.
10. Загиров З.М. Сопоставительная грамматика русского и дагестанских языков. Махачкала, 2002.
11. Материалы международной конференции «Многоязычие как элемент культурного наследия». – Ростов н/Д, 2001. – 322 с.
12. Власов В.А. Этнолингводидактика в условиях многоязычия и поликультурной среды. // Иностранные языки в школе. 2003. № 6.С. 26.
13. Ильясов И.О. Методика обучения английскому языку учащихся многонациональных школ. Махачкала: Дагучпедгиз, 1996.
14. Ильясов И.О. Английский язык в многонациональной школе (методика обучения)._Дагучпедгиз, Махачкала, 1999.
15. Ильясов И.О. Основы обучения иностранным языкам в условиях многоязычия. Махачкала, 1991.

б) дополнительная литература

1. Айтберов А.М. Теоретические основы обучения русской морфологии в дагестанской национальной школе: Автореф. дис. … док.пед.наук.- М., 1989.
2. Алиева Х.Р. Особенности работы над речевыми образцами английского языка в азербайджанской школе. Дис. …кан. пед.наук –М.,1967.
3. Барсук Р.Ю. Основы обучения иностранным языкам в условиях двуязычия. М., 1971.
4. Барсук Р.Ю. Основные проблемы обучения иностранного языка в национальной школе. Автореф.дис. … докт.пед.наук. М., 1967.
5. Бокарев Е.А. Введение в сравнительно-историческое изучение дагестанских языков: Материалы к курсу/ Даг.гос. ун-т. им В.И.Ленина. Махачкала, 1961.
6. Дьячков М.В. Социальная роль языков в многоэтнических обществах: Пособие для университетов и педагогических институтов. М.: ИЯНР и ИНПО, 1993.- 115 с.
7. Загиров З.М. Некоторые вопросы сопоставительной морфологии русского и дагестанских языков. Махачкала, Дагучпедгиз, 1982.
8. Колшанский Г.В. Теоретические проблемы билингвизма//Лингвистика и методика в высшей школе. М., 1967.
9. Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку. М., 1987.
10. Ширин А. Г. Педагогические аспекты билингвизма: развитие новой научной школы// [Электронный ресурс]: Режим доступа: http://edu.novgorod.ru.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

При проведении практических занятий по дисциплине «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» используется следующее программное обеспечение современных информационно – коммуникативных технологий:
Интернет-ресурсы: англоязычные сайты:

http://www.edu.ru;
http://www.informika.ru;
http://www.rustest.ru;
http://www.mcfr.ru/ journals/52/370/21244/ 21247/?phrase_id=990563;
http://econf.rae.ru/article/5553;
http://zam.resobr.ru/archive/year/articles/4856/;
http://festival.1september.ru/ articles/420020/?numb_artic=420020;
http://edu.tltsu.ru/ sites/ site.php? s=75&m=2467;
http://www.websib.ru/noos/director/modern/4.html;
http://bologna.mgimo.ru/fileserver/ File/studies/ 2006_ Sazonov_Akt_voprosy.pdf
-поисковая система Google для поиска информации по темам, выносимым на самостоятельное изучение;
-учебные пособия и учебно-методические разработки научной библиотеки ДГПУ;
-электронный ресурсный центр научной библиотеки ДГПУ.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

10.1.Методические указания для преподавателя

Основной формой обучения студентов-магистрантов являются аудиторные

практические занятия и самостоятельная работа. Приступая к работе, необходимо, прежде всего, ознакомить студентов со структурой курса и его организационными формами, а также формами текущего, промежуточного и итогового контроля. На этом этапе студентам также рекомендуется выполнять индивидуальные задания. Каждый модуль рекомендуется завершать небольшой контрольной работой, составленной самим преподавателем. Преподаватели могут варьировать и модифицировать границы этапов обучения в зависимости от уровня подготовленности студентов.

10.2.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Необходимо разрабатывать совместно с преподавателем индивидуальный алгоритм самостоятельной работы и работы на занятиях. Основная рекомендация, обеспечивающая успех при освоении, как отдельных тем, так и курса в целом - систематическая работа над заданиями, конкретизированными в п.3, «Содержание самостоятельной работы». Выполняя задания, студент контролирует степень усвоения материала и, если он не в состоянии выполнить то или иное задание, он должен внимательно прочитать соответствующее правило по рекомендованной литературе. После завершения каждого блока тем, преподаватель дает «творческие» задания: написание связных рассуждений, высказываний, аннотаций и рефератов, подготовка устного сообщения по заданной теме, подготовка к ролевой игре и т.д. На это отводится достаточное количество часов на самостоятельную подготовку. Поиск и сбор материала должен осуществляться студентами самостоятельно из соответствующих источников: периодических изданий, научных статей, монографий, Интернет - ресурсов. При подготовке таких коммуникативно-ориентированных заданий: ролевых игр, групповых дискуссий и т.п. следует придерживаться сценария, разработанного совместно с преподавателям.

11 . Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

При проведении практических занятий по дисциплине «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия» используются следующие программные обеспечения современных информационно – коммуникативных технологий: Microsoft Office, Excell, словарь-переводчик ABBYLingvo 12, «Интерактивный учебник по современной грамматике английского языка», тренинговые программы по грамматике и лексике, тестовые задания по английскому языку: « Тесты по английскому языку»; учебные пособия и учебно-методические разработки научной библиотеки ДГПУ;

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Применение современных образовательных технологий, в рамках которых реализуется освоение дисциплины, предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимыми техническими средствами (компьютер, проектор, экран, интерактивная доска, аудио- и- видео аппаратуры, медиазал с возможностью просмотра спутникового телевидения на иностранном языке).

Средства обучения включают учебно-справочную литературу (рекомендованные учебники и учебные пособия, словари, учебные и аутентичные печатные, аудио- и видеоматериалы, Интернет-ресурсы).

Программы: Microsoft PowerPoint 2010, Adobe Acrobat либо Foxit Reader.

Наглядные, аудиовизуальные, технические средства обучения**:** компьютер, мультимедиа, аудиовизуальные материалы.